

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

16. August 1999
Nr. 7ud-603-99

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland Moskau	
Eing.:	01. SEP. 1999
Tgb.Nr.	
Anl.	Dopp.

Rehabilitierungsbescheinigung

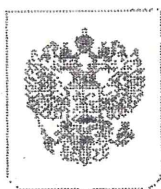
Herr/Frau	RENDEL, ELISABETH
Geburtsjahr und -ort:	1916, Radebeul
Staatsangehörigkeit:	deutsch
Volkszugehörigkeit:	deutsch
vor Inhaftierung wohnhaft:	Oberbärenburg, Kreis Dippoldiswalde
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie- rung/beschäftigt als:	Angestellte eines Erholungsheims
wann inhaftiert:	am 1. Dezember 1949
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 31. März 1950 durch das Militärtribunal - Truppenteil Nr. 08640
der Verurteilung zugrundeliegende Para- graphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	gem. Art. 58-6 T. 1 und 58-10 T. 2 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, mit Einziehung des Ver- mögens
Datum der Haftentlassung:	20. Januar 1954

Gemäß Artikel 3 Punkt "a" und Artikel 5 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Elisabeth Rendtel rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

**Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:** [Siegel, Unterschrift] A.W. Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

«16» августа 1999 г.

№ 7уд-603-99

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин(ка): РЕНДТЕЛЬ ЭЛИЗАБЕТ

Год и место рождения: 1916 г.р., г.Радебойль

Гражданин(ка) какого государства: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: с.Оберберенбург уезда Диппольдисвайде

Место работы и должность (род занятий) до ареста: служащая дома отдыха

Дата ареста: 1 декабря 1949 г.

Когда и каким органом осужден(а) (репрессирован)(а): 31 марта 1950 г. военным трибуналом – войсковая часть 08640

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст.58-6, ч.1 и 58-10, ч.2 УК РСФС, 25 лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества

Дата освобождения: 20 января 1954 г.

На основании ст.3 п. «а» и п. «а» ст.5 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин(ка) Рендтель Элизабет реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



В. Чичуга

А.В.Чичуга